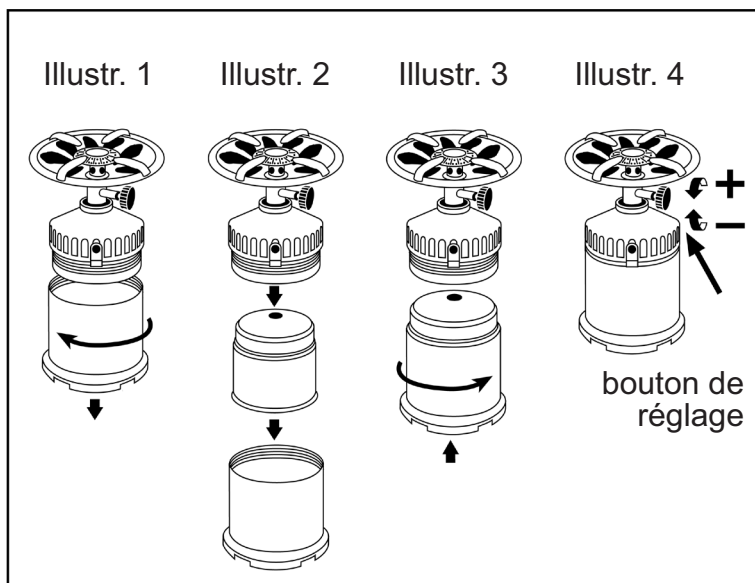


CE0123 / 13

Composants du réchaud à gaz BG 2010

L'appareil est constitué d'1 pièce supérieure du réchaud (également dénommée la partie supérieure), 2 cartouches de gaz butane 190 g (N° 52150), 1 pièce inférieure du réchaud (également dénommée la partie inférieure) et 1 mode d'emploi. Veuillez vérifier que le matériel livré est complet.

Utilisation conforme

Le réchaud à gaz BG 2010 est destiné à l'utilisation privée (par exemple pour faire du thé, réchauffer une conserve, etc.) et ne doit être utilisé qu'en plein air.

Important:

Lire attentivement cette notice d'emploi pour vous familiariser avec l'appareil avant de le raccorder à la cartouche de gaz. Veuillez la conserver pour la reconsulter en cas de besoin.

Il ne faut pas modifier l'assemblage et les réglages effectués par le fabricant. Il peut être dangereux de procéder soi-même à des modifications structurelles sur l'appareil, de retirer des pièces ou d'en utiliser d'autres non autorisées par le fabricant.

Utiliser seulement les cartouches de gaz butane usuelles du type 200 illustration 1 en EN 417 (190 g), qui sont recommandées pour cet appareil et qui sont conformes à la norme européenne EN 417 (par exemple les cartouches de gaz butane comprises dans la livraison – CFH N° 52150). C'est pourquoi il faut que les cartouches de gaz butane 190 g soient marquées de l'indication EN 417. Vous trouverez ces cartouches standards facilement dans les magasins de bricolage. Il ne faut utiliser cet appareil qu'avec la cartouche de gaz – CFH N° 52150). Il peut être dangereux d'essayer de raccorder d'autres cartouches de gaz.

Ne jamais raccorder de cartouche de gaz butane (cartouche 190 g) sans avoir lu les instructions qui y sont apposées.

A utiliser en plein air uniquement.

⚠ Consignes de sécurité et avertissements

- Ne pas dévisser la partie inférieure du support de cartouche si la cartouche de gaz butane n'est pas complètement vidée (agiter légèrement, pour que l'on entende le liquide). Autrement il y a le risque que le gaz butane s'échappe, s'enflamme près d'une source de thermique et ainsi représente un réel danger (**risque d'explosion**).
- Assurez-vous que le joint (entre l'appareil et la cartouche de gaz) existe et soit en bon état (voir l'illustration ci-dessus - illustr. 5) avant

de connecter la cartouche de gaz. On peut bien voir un joint en caoutchouc si vous tenez la partie supérieure du réchaud comme illustré dans l'illustr. 5. Il faut que le joint en caoutchouc noir se trouve à l'intérieur du pointeau de perçage et soit en bon état. On ne peut pas mettre l'appareil en service sans le joint en caoutchouc (**risque de fuite**).

- Ne pas utiliser un appareil présentant un joint endommagé ou usé. Ne jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Connecter la cartouche de gaz seulement en plein air, dans un environnement qui soit exempt de sources de flammes ou d'ignition comme des flammes ouvertes, des réchauds électriques pour la cuisine des aliments et pas à proximité directe d'autres personnes. Il est interdit de fumer pendant le changement de la cartouche de gaz.
- Les cartouches de gaz butane ne peuvent pas être remplacées si on n'est pas sûr qu'elles soient complètement vides. Respecter les consignes de sécurité apposées sur la cartouche de gaz butane.
- Maintenir l'appareil hors de la portée des enfants. L'appareil ne peut pas être utilisé par des enfants (**risque de blessures**).
- Il ne faut pas agiter l'appareil juste avant de l'allumer afin que le gaz liquide ne s'écoule pas dans la buse et qu'il en résulte des problèmes d'allumage.
- Toujours utiliser le réchaud à gaz sur une surface horizontale.
- Il faut que le remplacement des cartouches s'effectue toujours en plein air et pas à proximité de sources d'ignition possibles, comme des flammes ouvertes, des sources d'ignition, de points de cuisson électriques et autres, ainsi que loin des personnes et des animaux. Avant de remplacer la cartouche de gaz butane, toujours fermer le bouton de réglage du gaz.
- Les cartouches de gaz butane utilisées sont des cartouches non consignées. Il est interdit de les recharger, cela présente un risque important.
- Protéger la cartouche de gaz butane et l'appareil du rayonnement solaire (influence de la chaleur). Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C.
- Ne pas utiliser dans des pièces fermées. **Assurez-vous que l'appareil ne soit utilisé qu'en plein air** – ne pas utiliser dans des fosses ou en sous-sol car le gaz est plus lourd que l'air et peut stagner.
- Il faut toujours poser l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- Ne pas utiliser dans une tente – Risque d'étouffement à cause d'une consommation d'oxygène trop élevée et danger d'incendie.
- Positionner l'appareil pour l'utilisation à une distance sûre des matériaux inflammables (au moins à 500 mm des murs et 1 500 mm des plafonds adjacents). Assurez-vous impérativement que la chaleur qui monte et les vapeurs ne mettent pas les plafonds en danger. Eviter l'accumulation de chaleur, si nécessaire augmenter la distance de sécurité au plafond.
- A proximité du brûleur, l'appareil atteint des températures très élevées en fonctionnement normal.
- Ne pas laisser l'appareil en marche sans surveillance. Faire attention à l'échauffement de la cartouche de gaz butane. Attention à l'accumulation de chaleur.
- ATTENTION:** Les parties accessibles peuvent être très chaudes. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants (**risque de blessures**). Eviter le contact du brûleur tant qu'il est chaud. Si l'appareil n'est pas utilisé, le stocker à l'abri de la poussière et de l'humidité, mais jamais en sous-sol.
- Si la flamme est éteinte par un coup de vent, fermer aussitôt la molette d'admission du gaz pour que le gaz ne puisse s'échapper de manière incontrôlée.
- Ne pas utiliser à proximité de matériaux combustibles ou de produits sensibles à la chaleur (**risque d'incendie**).
- Ne pas apporter de modifications à l'appareil. Faire réparer les défauts par un vendeur spécialisé autorisé ou par le fabricant. Il faut que les réparations ne soient exécutées que par un vendeur spécialisé autorisé ou par le fabricant.
- Si du gaz s'échappe (odeur de gaz), portez immédiatement l'appareil dehors dans un lieu avec une bonne circulation d'air et sans source d'ignition, où vous pourrez trouver et réparer la fuite. Vérifier l'étanchéité de l'appareil en plein air uniquement. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser de l'eau savonneuse !
- Utiliser des récipients de cuisson d'un diamètre maxi de **20 cm** et d'une hauteur de **12 cm maxi**. Des récipients plus grands peuvent provoquer une accumulation d'air et ainsi des dommages à l'appareil. Observer un écart de sécurité en remplissant pour que l'eau qui bout ne puisse pas déborder.
- Il faut que l'appareil ne soit utilisé que sur une surface plane et stable.

Contrôle d'étanchéité

Vérifier l'étanchéité de l'appareil en plein air uniquement. Tester si l'appareil est étanche en badigeonnant la face extérieure des connexions apportant du gaz avec de l'eau savonneuse ou un spray de détection de gaz. Ne jamais rechercher une fuite à l'aide d'une flamme, mais utiliser de l'eau savonneuse ou du spray de détection de gaz ! Ne pas utiliser un appareil présentant des joints endommagés ou usés. Ne

jamais utiliser un appareil qui fuit, qui est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.

Réglage de la flamme

Vous pouvez régler la taille de la flamme vous-même en tournant le bouton noir de réglage du gaz (voir l'illustration - illustr. 4 / (+) = ouvrir l'admission du gaz, (-) = fermer l'admission du gaz). En tournant le bouton de réglage du gaz dans le sens (+) l'admission de gaz est ouverte. En tournant plus loin dans le sens (+) on peut atteindre le débit de gaz complet (grande flamme). En tournant le bouton de réglage du gaz dans le sens (-) le débit de gaz est réduit (petite flamme).

Mesures à prendre avant de connecter la cartouche de gaz butane

Effectuer le changement de la cartouche de gaz comprimé uniquement à l'air libre et loin d'autres personnes. Il faut contrôler l'étanchéité après chaque montage et chaque remplacement de cartouche (voir au paragraphe Epreuve d'étanchéité). S'assurer que les raccordements ou autres jonctions soient bien posés et non endommagés. Vérifier que les composants amenant du gaz ne sont pas endommagés. Ne jamais mettre en service un appareil qui présente un quelconque dommage. Fermer le bouton de réglage de gaz sur l'appareil (voir l'illustration - illustr. 4 / (-) = fermer l'admission de gaz), avant de connecter une cartouche de gaz butane. Vérifier le joint avant le raccordement d'une nouvelle cartouche de gaz (inspection visuelle - illustr. 5). **Impérativement contrôler si le joint en caoutchouc noir est présent à l'intérieur du pointeau de perçage de la partie supérieure du réchaud et s'il est en bon état (voir l'illustration - illustr. 5). S'il manque ou s'il est endommagé, on ne peut pas mettre l'appareil en marche. Faire placer les joints de rechange par des spécialistes agréés uniquement. Ne pas effectuer de manipulations!** Toujours s'assurer de l'étanchéité de tous les points de jonction avant d'allumer le brûleur.

Monter la cartouche de gaz butane

Tenir l'appareil verticalement en cours du montage (le brûleur dirigé vers le haut et le fond de la partie inférieure du réchaud dirigée vers le bas). Il faut visser rapidement les pièces. Faire attention de ne pas bloquer les filetages.

Fermer le bouton de réglage à la partie supérieure de la cartouche (voir l'illustration - illustr. 4) en tournant dans le sens horaire (-). Insérer la cartouche de gaz butane dans la partie inférieure de l'appareil (voir l'illustration - illustr. 2). Il faut connecter la partie inférieure et la partie supérieure de manière étanche (voir l'illustration - illustr. 3) jusqu'à ce que le bouton d'arrêt bloque par encliquetage (voir l'illustration - illustr. 5).

Remplacer la cartouche de gaz butane

Ne remplacer la cartouche de gaz butane que si elle est complètement vide (voir les Avis généraux de sécurité et les avertissements). Tester avant chaque remplacement si la cartouche est vide (agiter, pour entendre le liquide). Avant de desserrer la cartouche de gaz, vérifier que le brûleur est éteint. Dévisser la partie inférieure de la partie supérieure en appuyant sur le bouton de sécurité installé latéralement (voir l'illustration - illustr. 5) et tourner ensuite la partie inférieure dans le sens anti-horaire (illustr. 1). Enlever la cartouche de gaz butane complètement vide de la partie inférieure et l'éliminer selon les règles. Ensuite, on peut insérer une nouvelle cartouche de gaz butane (voir Montage de la cartouche de gaz butane).

Mise en service

Après avoir placé la cartouche de gaz butane correctement et après avoir contrôlé les fuites de gaz en plein air, tourner le bouton de réglage du gaz d'env. 1/2 tour dans le sens anti-horaire dans le sens (+). Allumer la flamme au brûleur à l'aide d'une allumette ou d'un briquet et ensuite ouvrir le bouton de réglage du gaz complètement, pour que la flamme puisse fournir sa pleine puissance. Ne pas agiter l'appareil juste avant de l'allumer et ne pas le bouger après l'avoir allumé. Sinon il existe le danger que le gaz s'échappe sous forme liquide, ce qui peut provoquer une flamme incontrôlée. Mettre l'appareil sur **une surface plane protégée du vent**. Le vent peut éteindre la flamme du réchaud, et le gaz continue à s'échapper - **danger d'incendie et risque de blessure**. Si les flammes s'éteignent de manière incontrôlée (p.ex. par un coup de vent) fermer immédiatement le bouton de réglage de gaz (voir l'illustration - illustr. 4 / (-) = fermer l'admission du gaz) et recommencer la mise en service comme décrit. Utiliser l'appareil seulement en position verticale et sous la surveillance permanente d'un adulte.

Mise hors service de l'appareil

On arrête l'admission du gaz en tournant le bouton de réglage du gaz vers la droite (-) dans le sens horaire (voir l'illustration - illustr. 4), la flamme s'éteint. Assurez-vous maintenant de laisser refroidir le brûleur qui est encore chaud avant de le stocker.

Conditions de stockage et de transport

Il faut respecter les avis de sécurité sur la cartouche de gaz butane. Stockage: Stocker l'appareil debout! Il **ne** faut **jamais** stocker l'appareil

et les cartouches de gaz butane au rez-de-chaussée (p.ex. au sous-sol, à la chaufferie, etc.). L'espace de stockage doit être suffisamment ventilé. Transport: Toujours transporter l'appareil debout et le sécuriser pendant le transport. Assurez-vous que l'appareil ne puisse pas osciller de façon incontrôlée.

Maintenance + service de réparation

N'utiliser que les pièces de rechange prescrites. Ne pas utiliser un appareil ayant une pièce endommagée. Ne faire effectuer les réparations, même le remplacement du brûleur, que par un spécialiste en gaz liquide agréé ou par le fabricant. En cas de réparations, contacter le fabricant sous l'adresse de service ci-dessous mentionnée. Le brûleur est marqué 22 (brûleur N° 22 - ceci correspond à un diamètre de buse de 0,22 mm). Ne pas procéder à des modifications sur l'appareil.

Garantie

Pour cet appareil, vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat. Le délai de garantie commence à la date de l'achat. Veuillez conserver l'original du ticket de caisse. Ce document est nécessaire comme preuve de l'achat. S'il apparaît un vice du matériau ou de fabrication au cours de 3 années à partir de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons gratuitement le produit - à notre choix. Pour bénéficier de ce service de garantie, il vous faudra présenter l'appareil défectueux ainsi que le bordereau d'achat (ticket de caisse) au cours du délai de 3 ans et de faire savoir brièvement par écrit quel est le défaut et quand il est apparu. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. Pour faire jouer la garantie, veuillez nous envoyer un courriel à info@cfh-gmbh.de. Nous vous contacterons immédiatement.

Remplacement du joint en caoutchouc

En remplaçant le joint, il faut placer le nouveau joint de manière à ce que le bord large inférieur du joint disparaisse complètement dans la fixation du joint sur le pointeau de perçage. Il faut que le remplacement du joint en caoutchouc ne soit effectué que par un vendeur spécialisé autorisé ou par le fabricant.

Nettoyage de l'appareil

Vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon sec après l'avoir laissé refroidir. Ne pas utiliser de produits de nettoyage, ils pourraient boucher les trous du brûleur et la buse.

Conseils écologiques

La recharge de gaz se compose de gaz liquide écologique et ne présente aucun danger pour l'environnement ou la couche d'ozone. La cartouche de gaz butane comprimé et son contenu ne sont pas soumis à une durée de conservation. Respectez les directives pour le gaz liquide.

Elimination des cartouches de gaz butane

Il faut éliminer les cartouches de gaz butane complètement vides par le système de tri, de recyclage et de prévention des emballages. Il faut déposer la cartouche de gaz butane au point de collecte.

Elimination de l'appareil

L'appareil est fabriqué en matériaux recyclables. Pour l'élimination et le recyclage de cet appareil, contactez l'organisme local compétent pour le recyclage ou l'entreprise d'élimination des déchets.

Données techniques

Type de gaz:	Butane, cartouche de gaz sans réglage
Charge de chaleur nominale:	env. 70 g/h env. 0,97 kW
Brûleur:	22
Douille:	Ø 0,22 mm
Catégorie d'appareil:	Pression de gaz butane (I 3)
Durée de service:	env. 2,5 heures avec 1 cartouche de gaz butane

Les indications des prestations du mode d'emploi se réfèrent à des résultats de mesures avec du gaz témoin sous des conditions d'essai. En utilisant la cartouche de gaz butane incluse dans la livraison sous des conditions normales on peut constater des écarts normaux du débit calorifique nominal (**Information importante: la température ambiante a une influence décisive sur la puissance de l'appareil. En règle générale: par temps froid, les performances sont plus faibles**).

Nous vous souhaitons beaucoup de satisfactions avec votre **réchaud à gaz**.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques. Date: 12/2012

Adresse de service et fabricant:



Löt- und Gasgeräte GmbH
Bahnhofstraße 50, D-74254 Offenau
Tel. +49 7136 9594-0
Fax +49 7136 9594-44
Internet: www.cfh-gmbh.de
E-Mail: info@cfh-gmbh.de